

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: The DonJoy IROM Elbow is designed to provide support and immobilization to the elbow. It may be suitable for use following stable distal epicondylar fractures and stable fractures of the distal humerus. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND CAUTIONS:

- This product is to be prescribed and fitted by a healthcare professional.
- If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
- Excessive tightening of the brace straps may compromise circulation. If tingling or numbness is experienced, loosen straps.
- Do not use over open wounds.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, consult your medical professional immediately.
- Do not use this device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device

APPLICATION INFORMATION:

- Open all straps and remove square felt pressure pad. Apply the brace, with the hinge bar directly over the lateral epicondyle.
note: The plastic shells may be trimmed with scissors if needed.
- Begin fastening the straps closest to the elbow with moderate tension. Next, tighten the straps at the top and bottom ends of the brace.
- Press down, slide out, and lift up the hinge security latch. (Fig. C)
- Rotate the clear plastic cover until the desired flexion or extension pin is exposed. (Fig. D)
- Relieve tension on the pin by moving the hinge slightly. Remove the pin and replace it in the desired extension degree setting. Now, repeat this for the flexion degree adjustment. (Fig. E)
- Rotate the security latch past the pin and replace the latch. (Fig. F)
- Attach the hook material at one end of the shoulder strap to the humeral cuff straps as shown. Wrap the other end around the wrist and adjust for maximum comfort. (Fig. G)

USE AND CARE:

- The liners may be removed and washed in cold water and mild soap. Air dry.
- Attach liners to the inside of the plastic shells when completely dry.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

Rx ONLY.

INTENDED FOR SINGLE PATIENT USE.

~~NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.~~

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES: La férula para codo DonJoy IROM está diseñada para proporcionar soporte e inmovilización al codo. Puede ser adecuada para usar después de fracturas estables epicondiliares y fracturas estables del húmero distal. Proporcionar inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Este producto debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico, quien debe ajustarlo.
- Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón o la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud.
- Si las correas de la férula se aprietan demasiado, pueden poner en riesgo la circulación. Si siente cosquilleo o entumecimiento, afloje las correas.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- Abra todas las correas y retire la almohadilla cuadrada de presión de fieltro. Coloque la férula, con la barra de bisagra directamente sobre el epicóndilo lateral.
Nota: Las cubiertas de plástico se pueden recortar con tijeras, si es necesario.
- Empiece a atar las correas más cercanas al codo con una tensión moderada. A continuación, apriete las correas situadas en los extremos superior e inferior de la férula.
- Presione el pestillo de seguridad de la bisagra para deslizarlo hacia fuera y levantarlo. (Fig. C)
- Gire la cubierta de plástico transparente hasta que quede expuesto el pasador correspondiente a la flexión o extensión deseada. (Fig. D)
- Mueva la bisagra ligeramente para reducir la tensión en el pasador. Saque el pasador y colóquelo en el ajuste graduado de extensión deseado. A continuación, repita la misma operación para el ajuste graduado de flexión. (Fig. E)
- Gire el pestillo de seguridad más allá del pasador y vuelva a colocar el pestillo. (Fig. F)
- Sujete el material de enganche de uno de los extremos de la correa del hombro a las correas del manguito humeral, tal como se muestra. Coloque el otro extremo alrededor de la muñeca y ajústelo para lograr la máxima comodidad. (Fig. G)

USO Y CUIDADO:

- Los revestimientos se pueden retirar y lavarse con agua fría y un jabón suave. Dejar secar al aire.
- Coloque los revestimientos en el interior de las cubiertas de plástico cuando estén completamente secos.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

SOLO CON RECETA.

~~INDICADO PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.~~

~~NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.~~

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLIESTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

VERWENDUNGSZWECKE/INDIKATIONEN: Die DonJoy IROM Ellenbogenorthese dient zur Stützung und Ruhigstellung des Ellenbogens. Sie kann nach stabilen distalen epicondylären Frakturen und stabilen Frakturen des distalen Humerus verwendet werden. Zur Ruhigstellung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körperabschnitts.

KONTRAINDICATIONEN: Keine

WARN- UND VORSICHTSHINWEISE:

- Dieses Produkt ist verschreibungspflichtig und muss unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft angepasst werden.
- Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Die Durchblutung kann beeinträchtigt werden, wenn die Gurte der Orthese zu fest angezogen werden. Bei Kribbeln oder Taubheit die Gurte lockern.
- Non usare sopra ferite aperte.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Alle Gurte lösen und das quadratische Filz-Druckpolster entfernen. Die Orthese anlegen. Dabei die Gelenkleiste direkt über dem lateralen Gelenkhöcker positionieren.
Hinweis: Die Kunststoffschalen können nach Bedarf mit einer Schere zurechtgeschnitten werden.
- Die Gurte, die dem Ellenbogen am nächsten liegen, mit mittlerer Spannung befestigen. Danach die Gurte am oberen und unteren Ende der Orthese festziehen.
- Die Gelenk-Sicherheitsverriegelung eindrücken, nach außen schieben und anheben. (Abb. C)
- Die durchsichtige Kunststoffabdeckung drehen, bis der gewünschte Flexions- oder Extensionsstift freiliegt. (Abb. D)
- Das Gelenk leicht bewegen, um den Stift zu entlasten. Den Stift entfernen und wieder im gewünschten Extensionswinkel anbringen. Danach diese Schritte zur Einstellung des Flexionswinkels wiederholen. (Abb. E)
- Collegare il materiale di aggancio su una delle estremità della cinghia per la spalla alle cinghie del manico per l'omero, come illustrato. Avvolgere l'altra estremità attorno al polso e regolare in modo confortevole. (Fig. G)

ANWENDUNG UND PFLEGE:

- Die Innenpolster können entfernt und mit einem milden Waschmittel in kaltem Wasser gewaschen werden. An der Luft trocknen lassen.
- Die Innenpolster an der Innenseite der Kunststoffschalen anbringen, wenn sie vollständig getrocknet sind.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehöreile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG.

~~NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.~~

~~NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.~~

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: la gomitiere DonJoy IROM è progettata per fornire supporto e immobilizzazione al gomito. Può essere adatta per l'uso in seguito a fratture stabili dell'epicondilo distale e fratture stabili dell'omero distale. Fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

CONTRAINDICAZIONI: nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Il prodotto deve essere prescritto e applicato da un operatore sanitario.
- Se si sviluppa una reazione allergica, si manifesta una sensazione di prurito o si nota un arrossamento della pelle quando è a contatto con qualsiasi parte del dispositivo, interrompere l'uso e rivolgersi immediatamente al medico curante.
- Una compressione eccessiva delle cinghie del tutore potrebbe compromettere la circolazione. In caso di formicolio o indolenzimento, allentare le cinghie.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- Aprire tutte le cinghie e rimuovere il cuscinetto quadrato di pressione in feltro. Applicare il tutore, con la barra a snodo direttamente sopra l'epicondilo laterale.
Nota: le protezioni di plastica possono, se necessario, essere tagliate servendosi di forbici.
- Chiodare per prime le cinghie più vicine al gomito, applicando una tensione moderata. Quindi stringere le cinghie sull'estremità superiore e inferiore del tutore.
- Premere verso il basso, estrarre e sollevare il fermo di sicurezza della cerniera. (Fig. C)
- Ruotare il coperchio di plastica trasparente fino a esporre il perno di flessione o di estensione desiderato. (Fig. D)
- Allentare la tensione sul perno muovendo leggermente la cerniera. Rimuovere il perno e sostituirlo con l'impostazione del grado di estensione desiderata. A questo punto ripetere la procedura per regolare il grado di flessione. (Fig. E)
- Ruotare il fermo di sicurezza oltre il perno e riposizionare il fermo. (Fig. F)
- Collegare il materiale di aggancio su una delle estremità della cinghia per la spalla alle cinghie del manico per l'omero, come illustrato. Avvolgere l'altra estremità attorno al polso e regolare in modo confortevole. (Fig. G)

USO E MANUTENZIONE:

- I rivestimenti possono essere rimossi e lavati in acqua fredda con un detersivo delicato. Lasciare asciugare all'aria.
- Quando i rivestimenti sono completamente asciutti, applicarli all'interno dei gusci in plastica.

GARANZIA: DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero prodotto o parti di esso e i relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto.

Solo su prescrizione medica.

~~PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.~~

~~NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.~~

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION/INDICATIONS : L'orthèse pour le coude DonJoy IROM Elbow est conçue pour assurer le support et l'immobilisation du coude. Elle peut être utilisée après des fractures épicondylaires distales stables et des fractures stables de l'humérus distal. Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Ce produit doit être prescrit et mis en place par un professionnel de santé.
- En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.
- Le serrage excessif des sangles de l'orthèse peut compromettre la circulation. En cas de fourmillements ou d'engourdissement, desserrer les sangles.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un professionnel de santé.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif

INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE :

- Ouvrir toutes les sangles et retirer le coussinet de pression en feutre carré. Mettre l'orthèse en place en positionnant la barre d'articulation directement par dessus l'épicondyle latéral.
Remarque : Les coques en plastique peuvent être découpées avec des ciseaux si nécessaire.
- Commencer à attacher les sangles les plus proches du coude avec une tension modérée. Serrer ensuite les sangles aux extrémités supérieure et inférieure de l'orthèse.
- Appuyer sur le loquet de sécurité de l'articulation, le faire glisser vers l'avant et le soulever. (Fig. C)
- Faire pivoter le couvercle en plastique transparent jusqu'à la flexion souhaitée ou jusqu'à ce que la broche d'extension soit exposée. (Fig. D)
- Relâcher la tension sur la broche en déplaçant légèrement l'articulation. Retirer la broche et la reposer sur le cran du degré d'extension désiré. Répéter cette opération pour le réglage du degré de flexion. (Fig. E)
- Faire pivoter le loquet de sécurité au-delà de la broche et le replacer. (Fig. F)
- Attacher le crochet sur l'extrémité de la sangle d'épaule aux sangles de l'humérus comme illustré. Enrouler l'autre extrémité autour du poignet et ajuster pour obtenir un maximum de confort. (Fig. G)

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Les garnitures doivent être retirées et lavées à l'eau froide et au savon doux. Sécher à l'air libre.
- Une fois complètement sèches, fixer les garnitures à l'intérieur des coques en plastique.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

SUR ORDONNANCE UNIQUEMENT.

~~DESTINÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.~~

~~FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.~~

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEVOEGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt of verzorgende van de patiënt. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEVOEGD GEBRUIK/INDICATIES: De DonJoy IROM elleboog is ontworpen voor ondersteuning en immobilisatie van de elleboog. Het kan geschikt zijn voor gebruik na stabiele distale epicondylaire fracturen en stabiele fracturen van de distale humerus. Zorgt voor immobilisatie of mobilisatie van de ledemaat of het lichaamsdeel.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN AANDACHTSPUNTEN:

- Dit product moet worden voorgeschreven en aangemeten door een medische zorgverlener.
- Als u een allergische reactie ontwikkelt en/of een jeukende, rode huid krijgt nadat u in contact bent gekomen met een onderdeel van dit product, stop dan met het gebruik ervan en neem onmiddellijk contact op met uw medische zorgverlener.
- Te strak aanhalen van de banden van de brace kan de bloedsomloop belemmeren Bij gevoelloosheid of tintelen de bandjes minder strak aanhalen.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Neem onmiddellijk contact op met een medisch professional als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking is geopend.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident als gevolg van het gebruik van dit product.

INFORMATIE VOOR AANBRENGEN:

- Open alle bandjes en verwijder het vierkant viltten drukkusken. Breng de brace zo aan dat de scharnierstang zich direct over de epicondylus lateralis bevindt.
opmerking: De kunststofomhulsels kunnen indien nodig met een schaar worden bijgeknipt.
- Maak eerst de bandjes die zich het dichtst bij de elleboog bevinden, lichtjes vast. Maak vervolgens de banden aan de boven- en onderkant van de brace vast.
- Druk de veiligheidsvergrendeling omlaag, schuif deze uit en haal deze omhoog. (Afb. C)
- Draai het transparante kunststofkapje net zolang rond totdat de gewenste flexie- of extensiepin blootligt. (Afb. D)
- Haal de spanning van de pin door het scharnier iets te verplaatsen. Verwijder de pin en plaats hem terug in de gewenste extensiehoek. Herhaal dit vervolgens voor de flexiehoekinstelling. (Afb. E)
- Draai de veiligheidsvergrendeling voorbij de pin en maak de veiligheidsvergrendeling weer vast. (Afb. F)
- Maak het haakmateriaal aan het ene uiteinde van de schouderband vast aan de humerusmanchetbanden (zie afbeelding). Wikkel het andere uiteinde om de pols en versterk voor maximaal comfort. (Afb. G)

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- De voeringen mogen worden verwijderd en worden gewassen in koud water met milde zeep. Aan de lucht laten drogen.
- Bevestig de voeringen als zij helemaal droog zijn weer aan de binnenkant van de kunststofomhulsels.

GARANTIE: Gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum repareert DJO, LLC het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk, of wordt het product vervangen als er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

~~UITSLUITEND TE GEBRUIKEN OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS. BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIENT.~~

~~BEVAT GEEN NATUURLIJK RUBBERLATEX.~~

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEQUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: A Ortótese de Cotovelo IROM da DonJoy foi concebida para proporcionar suporte e imobilização ao cotovelo. Pode ser adequada para utilização na sequência de fracturas epicondiliares distais estáveis e fracturas estáveis do úmero distal. Assegurar a imobilização ou o movimento controlado do membro ou segmento do corpo.

CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Este dispositivo deve ser prescrito e aplicado por um profissional de saúde.
- Se desenvolver uma reacção alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respectiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu médico.
- Um aperto excessivo das correias do suporte poderá comprometer a circulação. Se sentir formigueiro ou dormência, desaperte as correias.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu médico.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES PARA APLICAÇÃO:

- Desaperte todas as correias e retire a almofada de pressão quadrada em feltro. Coloque a ortótese, com a barra da dobradiça directamente sobre o epicóndilo lateral.
Nota: Se necessário, as armações em plástico podem ser recortadas com uma tesoura.
- Comece por apertar as correias mais próximas do cotovelo com tensão moderada. De seguida, aperte as correias nas extremidades superior e inferior da ortótese.
- Empurre para baixo, deslize para fora e levante o retentor de segurança da dobradiça. (Fig. C)
- Rode a cobertura de plástico transparente até conseguir visualizar o pino de flexão ou extensão pretendido. (Fig. D)
- Alivie a tensão no pino, deslocando ligeiramente a dobradiça. Retire o pino e volte a colocá-lo no ponto de definição do grau de extensão pretendido. Agora, repita este procedimento para ajustar o grau de flexão. (Fig. E)
- Rode o retentor de segurança para além do pino e volte a colocar o retentor. (Fig. F)
- Prenda a tira de velcro existente numa das extremidades da correia do ombro às correias do manguito do úmero, como ilustrado. Coloque a outra extremidade à volta do pulso e ajuste para máximo conforto. (Fig. G)

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Os forros podem ser retirados e lavados em água fria com um sabão suave. Deixe secar ao ar.
- Prenda os forros no interior das armações em plástico quando completamente secos.

GARANTIA: A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os respectivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de mão-de-obra por um período de seis meses a partir da data da venda.

SUJEITO A RECEITA MÉDICA

~~DESTINA-SE A UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.~~

~~NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.~~



IROM ELBOW

CABESTRILLO IROM

IROM ELLENBOGEN

GOMITO IROM

COUDE IROM

IROM-ELLEBOOG

ORTÉZA IROM LAKEŤ

IROM ALBUE

IROM-ÁRBÂÇE

IROM ELBOW

LOKETNÍ ORTÉZA IROM

ORTÓTESE DE COTOVELO IROM

IROM ALBUE

IROM 肘部支具

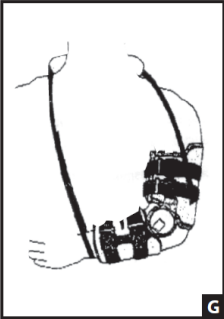
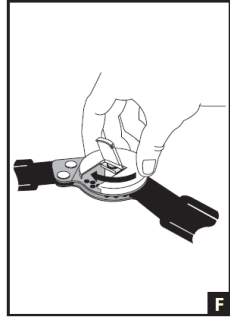
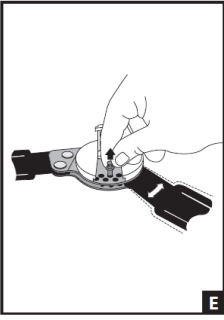
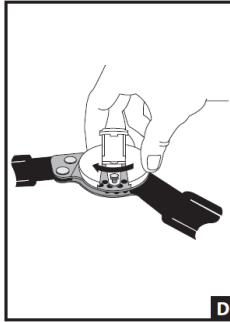
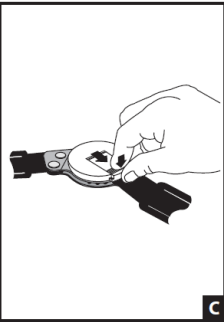
IROMエルボー



NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UMTZU EINZATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licenci, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopen je dodržovat.

ÚČEL POUŽITÍ A INDIKACE: Ortéza DonJoy IROM Elbow zajišťuje podporu a imobilizaci lokte. Její použití může být vhodné u stabilních zlomenin distálního epikondylu a distálního humeru. Imobilizuje končetinu nebo část těla či omezuje jejich pohyb.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ:

- Produkt musí předepsat a nasadit zdravotnický pracovník.

- Pokud se u vás po kontaktu se kteroukoli částí prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a okamžitě se obraťte na zdravotnického pracovníka.

- Nadměrné utažení popruhů ortézy může narušit krevní oběh. Pokud pociťujete brnění nebo znecitlivění, popruhy uvolněte.

- Nepřikládejte na otevřené rány.

- Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné nevybíjele reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

- Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.

POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

INFORMACE O APLIKACI:

A Rozepněte všechny popruhy a sejměte tlakovou pelotu. Přiložte ortézu tak, aby podpěra kloubového spoje ležela přímo na laterálním epikondylu. Poznámka: Umělohmotné skořepiny lze dle potřeby zkřítit nůžkami.

B Za mírného napětí začněte upínat nejprve popruhy, které jsou nejbližě k lokti. Poté upevněte popruhy k hornímu a dolnímu konci ortézy.

C Zatlačte, vsuňte a zvedněte bezpečnostní západku kloubového spoje. **(Obr. C)**

D Otáčejte průhledným umělohmotným krytem, dokud se neodkryje požadovaný kolík flexe či extenze. **(Obr. D)**

E Mírným pohybem kloubového spoje zmírníte tlak na kolík. Vyměte kolík a vložte jej do otvoru požadovaného extenčního úhlu. Nyní celý postup zopakujte pro nastavení flekčního úhlu. **(Obr. E)**

F Otočte bezpečnostní západku kloubového spoje za kolík a vraťte západku na místo. **(Obr. F)**

G Jeden konec ramenního popruhu upevněte k manžetovým popruhům v oblasti paže tak, jak je znázorněno na obrázku. Druhý konec omotejte kolem zápěstí a upravte jej tak, abyste měli pocit maximálního pohodlí. **(Obr. G)**

POUŽITÍ A PÉČE:

- Vložky lze vyjmout a práť ve studené vodě s jemným mýdlem. Nechte oschnout na vzduchu.
- Po úplném vysušení připevněte vložky dovnitř k umělohmotným skořepinám.

ZÁRUKA: Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování, provede společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého produktu nebo jeho části a jeho příslušenství.

POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS. URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA.

~~NE~~ NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PŘED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE VEŠKÉ NÁSLEDUJÚCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠLENÁHO POUŽÍVATEĽA

Zamýšľaný používateľ má byť licencovaný zdravotnícky pracovník, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE: Laktová ortéza DonJoy IROM je určená na poskytnutie opory a znehybnenia laktá. Je vhodná na použitie po stabilných distálnych epikondylárnych zlomeniach a stabilných zlomeniach distálnej časti ramennej kosti. Poskytuje znehybnenie alebo regulovaný pohyb končatiny alebo časti tela.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

VAROVANIA A UPOZORNENIA:

- Tento produkt musí predpísať a nasadiť zdravotnícky pracovník.

- Ak u vás po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky dôjde k alergickej reakcii alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a okamžite sa obráťte na svojho lekára.

- Nadmerné utiahnutie popruhov ortézy môže zhoršiť cirkuláciu. Pri objavení sa sŕpnuta alebo zníženia citlivosti uvoľnite popruhy.

- Nepoužívajte na otvorené rany.

- Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmena citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na zdravotníckeho pracovníka.

- Pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená alebo ak bolo balenie otvorené.

POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

NÁVOD NA POUŽITIE:

A Otvorte všetky popruhy a odstráňte štvorcový pístený tlakový vankúšik. Použite svorku so závesom kľbu priamo na laterálnom epikondylo.
Observera: Umelohmotné puzdrá je možné v prípade potreby skrátiť nožnicami.

B Miernym ťahom začnete pripínanie popruhov najbližšie pri lakti. Potom utiahnite popruhy na hornom a dolnom konci ortézy.

C Bezpečnostnú západku závesu kľbu zatlačte, vsuňte von a nadvihnite. **(Obr. C)**

D Otáčajte priehradný umelohmotný kryt, kým sa nedosiadne požadovaný ohyb alebo nebude odkrytý náťahovací kolík. **(Obr. D)**

E Uvoľnite tlak na kolík pomalým pohybovaním závesu kľbu. Kolík vyberte a premiestnite ho do požadovaného nastavenia stupňa extenzie. Teraz to zopakujte pre nastavenie stupňa flexie. **(Obr. E)**

F Otočte bezpečnostnú západku okolo kolíka a vymeňte západku. **(Obr. F)**

G Podľa zobrazenia pripojte látku závesu na jednom konci ramenného popruhu k popruhom ramennej manžety. Druhý koniec omotajte okolo zápästia a prispôbte na maximálny komfort. **(Obr. G)**

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Výstelky je možné odstrániť a umyť v studenej vode s jemným mýdlom. Vysušte na vzduchu.
- Po úplnom vysušení výstelky vložte do vnútra umelohmotného puzdra.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého produktu alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

LEN NA LÉKÁRSKÝ predpis. URČENÉ NA POUŽITIE PRE JEDNÉHO PACIENTA.

~~NE~~ PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

BEREGNET ANVENDELSE/INDIKATIONER: DonJoy IROM albuen er beregnet til at give stød og immobilisering af albuen. Den kan være egnet til brug efter stabile frakturer i epikondylitis og stabile frakturer i den distale humerus. Giver immobilisering eller kontrolleret bevægelse af ekstremiteten eller kroppsdelen.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Denna produkt skal ordineras och tillpassas af en læge.

- Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med dele af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående.

- Hvis skinneremene strammes for meget, kan det kompromittere blodomløbet. Ved snurten eller følelseløshed skal remmene løsnes.

- Må ikke anvendes over åbne sår.

- Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.

- Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen har været åbnet.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

ANVENDELSESINFORMATION:

A Åbn alle remmene, og tag den firkantede trykpude af filt ud. Sæt skinnen på med hængselstangen lige over den laterale epikondyl.

B Begynd med at stramme remmene tættest på albuen moderat. Dernæst strammes remmene foroven og foruden på skinnen.

C Tryk hængslets sikkerhedslås ned, skub den ud, og løft den op. **(Fig. C)**

D Drej det gennemsigtige plastdæksel til den ønskede bøjnings- eller stræksplit kommer til syne. **(Fig. D)**

E Fjern spændingen fra splitten ved at bevæge hængslet en anelse. Fjern splitten, og sæt den igen på plads i strækkets ønskede gradindstilling. Dette gentages nu for bøjningens gradjustering. **(Fig. E)**

F Roter sikkerhedslåsen hen efter splitten, og sæt låsen på plads igen. **(Fig. F)**

G Fastgør hægtematerialet ved skulderremmens ene ende til de humerale manchetropper, som det ses på billedet. Viki den anden ende omkring håndledet, og juster, så den sidder så behageligt som muligt. **(Fig. G)**

BRUG OG PLEJE:

- Foringerne kan tages ud og vaskes i koldt vand og mild sæbe. Lufttørres.
- Foringerne fastgøres på plastskallerens inderside, når de er helt tørre.

GARANTI: Op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse helt eller delvist reparere eller udskifte enheden samt tilbehør.

KUN PÅ RECEPT.

KUN BEREGNET TIL BRUG PÅ ÉN PATIENT.

~~NE~~ IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE:

Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: DonJoy IROM-armbågen är utformad för att ge stöd och immobilisera albuen. Den kan vara lämpligt att använda efter stabila distala epikondylära frakturer och stabila frakturer i den distala humerus. Tillhandahåller immobilisering eller kontrollerat rörelsemönster av lemmen eller kroppsdelen.

KONTRAINDIKATIONER: Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Tämän produkt ska ordineras och passas av sjukvårdspersonal.

- Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kliande, röd hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av detta instrument ska du sluta använda det och kontakta din läkare omedelbart.

- Alltför kraftig åtdragning av stödets remmar kan åventyra cirkulationen. Lossa på remmarna om du känner stickningar eller domningar.

- Använd inte över öppna sår.

- Om smärta, svullnad, känsel förändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten, ska du kontakta din läkare omedelbart.

- Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har öppnats.

OBSERVERA: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i händelse av allvarigt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

APPLICERINGSINFORMATION:

A Öppna alla remmar och ta bort den fyrkantiga tryckdynan av filt. Applicera stödet med gångjärnstaget direkt över den laterala epikondylen.
Observera: Plastskallene kan trimmas med sax vid behov.

B Börja med att fästa remmarna närmast armbågen med måttlig spänning. Dra därefter åt remmarna längst upp och längst ned på stöde.

C Tryck ned, dra ut och lyft upp gångjärnets säkerhetsspärr. **(Fig. C)**

D Vrid det genomskinliga plastskyddet tills önskat flexions- eller förlängningsstift är synligt. **(Fig. D)**

E Lätta på spänningen på stiftet genom att flytta gångjärnet en aning. Ta bort stiftet och sätt tillbaka det vid önskad extensionsgradinställning. Upprepa sedan detta för flexionsgradjusteringen. **(Fig. E)**

F Roter säkerhetspärren förbi stiftet och sätt tillbaka spärren. **(Fig. F)**

G Fäst kroktematerialet i ena änden av axelremmen till manchetterremmarna vid humers, som visat. Linda den andra änden runt handleden och justera för maximal komfort. **(Fig. G)**

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Fodren kan tas bort och tvättas i kallt vatten med mild tvål. Lufttorka.
- Kun vuorit ovat täysin kuivuneet, kiinnitys ne muovipäällisten sisäpuolelle.
- Fäst fodren på insidan av plastskalen när de är helt tørre.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid brister i material eller utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

RECEPTBELAGD.

ENDAST AVSEDD FÖR EN ENDA PATIENT.

~~NE~~ EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

OBSI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDellyTYKSET:

Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän on voitava lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä kyettävä fyysisesti noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET: DonJoy IROM Elbow on suunniteltu pitämään kyynärpää paikallaan tai hallitussa liikkeessä. Se voi soveltua käytettäväksi stabilien distaalisten sivunatan murtumien ja stabilien distaalisten olkaluun murtumien jälkeen. Pitää raajan tai kehonosan paikallaan tai hallitussa liikkeessä.

VASTA-AIHEET: Ei ole.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Tämän tuotteen saa määrätä ja asettaa paikalleen vain terveydenhuollon ammattilainen.

- Jos saat allergisen reaktion ja/tai ihosi alkaa kutista tai punoittaa sen jälkeen, kun olet koskettanut jotain tämän laitteen osaa, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

- Tuen hihnojen liiallinen kiristys voi haitata verenkiertoa. Jos havaitaan pistelyä tai puutumista, löysää hihnoja.

- Älä käytä avoahaavojen päällä.

- Kysy välittömästi neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, jos koet tää tuotetta käyttäessäsi kipua, turvotusta, tuntuuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.

- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja tilsynmyyntiyhteisön viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapahtuman.

PUKEMISOHJEET:

A Avaa kaikki hihat ja poista neliömäinen trykkidyyna av filt. Applicera stödet med gångjärnstaget direkt över den laterala epikondylen.
MerK: De ytre plastskallene kan trimmes med saks hvis det er nødvendig.

B Kiinnitä ensin kyynärpäätä lähinnä olevat hihat kohtalaisen kireiksi. Kiristä sitten unten ylä- ja alapäässä olevat hihat.

C Paina saranan turvasalpa alas, vedä esiin ja nosta ylös. **(Kuva C)**

D Kierrä läpiniäkyvää muovisuojusta, kunnes haluttu fleksio- tai ekstensiotappi tulee esiin. **(Kuva D)**

E Vähennä tapin jännitystä siirtämällä saranaa hieman. irrota tappi ja aseta se haluttuun ekstensioasteen asetukseen. Säädä seuraavaksi fleksioasteen samalla tavalla. **(Kuva E)**

F Kierrä turvasalpa tapin ohi ja kytkä salpa. **(Kuva F)**

G Kiinnitä olkapäähihnan toisessa päässä oleva koukutarra olkaluun kalvosivuhihnoihin kuvan osoittamalla tavalla. Kiedo toinen pää ranteen ympäri ja säädä mahdollisimman mukavaksi. **(Kuva G)**

KÄYTTÖ JA HOITO:

- Vuorit voidaan irrottaa ja pestä kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Anna kuivua.
- Kun vuorit ovat täysin kuivuneet, kiinnitys ne muovipäällisten sisäpuolelle.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kulussa myyntipäivästä.

VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSTÄ. VAIN YHDEN POTTILAA N KÄYTTÖN.

~~NE~~ VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTTETY LUONNOKUMILATEKSIA.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER:

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge anvisningene, advarslene og forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

TILSIGTET BRUK/INDIKASJONER: DonJoy IROM-albuen er utformet for å støtte og immobilisere albuen. Den kan være egnet for bruk etter stabile distale epikondylære frakturer og stabile frakturer av distal humerus. Immobiliserer eller kontrollerer bevegelse av ekstremiteten eller kroppsdelen.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Dette produktet skal foreskrives og tilpasses av helsepersonell.

- Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller får kløende, rød hud etter at du har kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den og kontakte helsepersonell umiddelbart.

- Overdreven stramming av støttestroppene kan kompromittere blodstrøkasjonen. Ved prikking eller nummenhet skal stroppene løsnes.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet og/eller forpakningen har blitt åpent.

- Hvis du oppstår smerter, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen din umiddelbart.

- Overdreven stramming av støttestroppene kan kompromittere blodstrøkasjonen. Ved prikking eller nummenhet skal stroppene løsnes.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet og/eller forpakningen har blitt åpent.